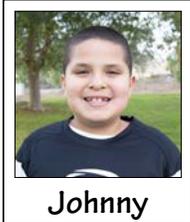


# INVENTARIO DE EMISIONES TÓXICAS DE LA EPA (TRI): LA FAMILIA DÍAZ SE ENTERA QUE TIENE DERECHO A SABER ACERCA DE LAS SUSTANCIAS TÓXICAS EN SU BARRIO

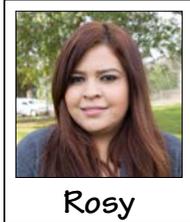
# PERSONAJES



Julio



Johnny



Rosy



Cesar



Lupe



Dolores



Miguel

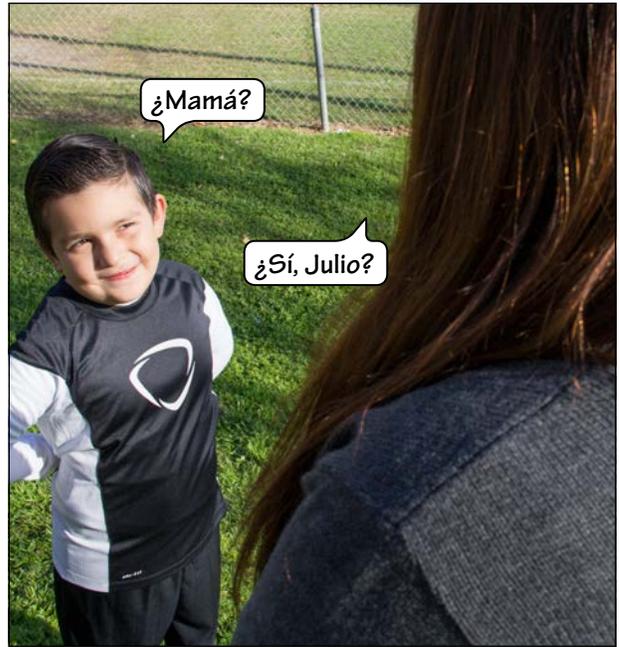
La familia de Julio se ha reunido en el parque para almorzar después de que terminó el partido de fútbol.



¡Oh, hijo, jugaste muy bien!



Gracias, mamá. Fue un partido difícil. ¡Ahora tengo mucha hambre!





Es una chimenea, hijo. Humo, vapor y aun sustancias químicas tóxicas pueden salir al aire libre a través de la chimenea.



Rosy, ¿no te has puesto a pensar qué sale de esa chimenea?



Sí, porque este campo de futbol está tan cerca de ella y me preocupo por los niños.



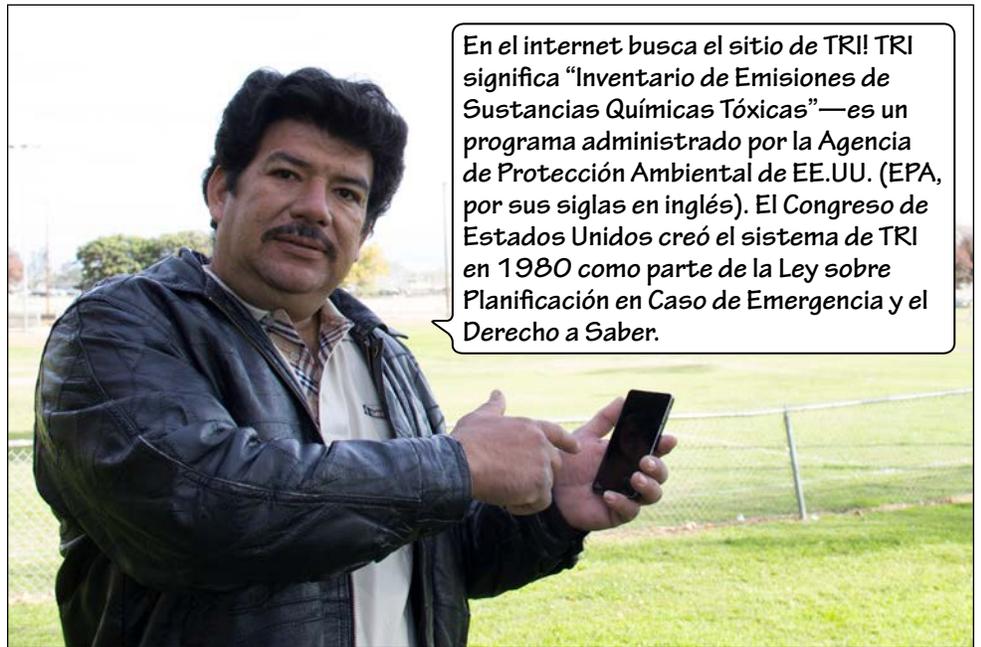
Me gustaría saber si hay algo que pudiera hacer para aprender más acerca de esa fábrica y tantas otras que hay por aquí, pero no sé por dónde empezar.



Miguel, un padre que está escuchando, se une a la conversación.

¿Hola, cómo están? ¿Saben? Yo trabajo en esa fábrica. Hay una ley que ordena que ciertas fábricas tienen que decirnos cuánta contaminación están originando. También tienen que decirnos qué tipos de sustancias químicas están produciendo y saliendo de sus chimeneas y por tuberías, hacia el agua o hacia la tierra.







Mira, solo escribo [myrthk.epa.gov/info](http://myrthk.epa.gov/info), y luego escribo nuestra dirección y veremos cuáles fábricas cercanas reportaron las emisiones de sustancias químicas tóxicas.



¡Vaya! Se ve toda la comunidad ¡Mira! Julio, estamos aquí, y allí está la fábrica donde trabaja Miguel.



¿Mamá, que dice?



Bueno, aquí dice que la fábrica descargó 800 libras de una sustancia química al aire y 450 libras de otra sustancia química al agua.



Es cierto. Hay muchas leyes ambientales que tienen que cumplir las fábricas para controlar la descarga de sustancias químicas tóxicas y para proteger el ambiente.



Aquí en mi celular puede verse lo que EPA está haciendo para asegurarse que las fábricas estén cumpliendo con la ley. Aunque la fábrica esté cumpliendo con la ley, todavía podemos hacer preguntas. Podemos trabajar con nuestros vecinos para que, juntos, motivemos a fábricas como ésta para que hagan más para proteger el ambiente.



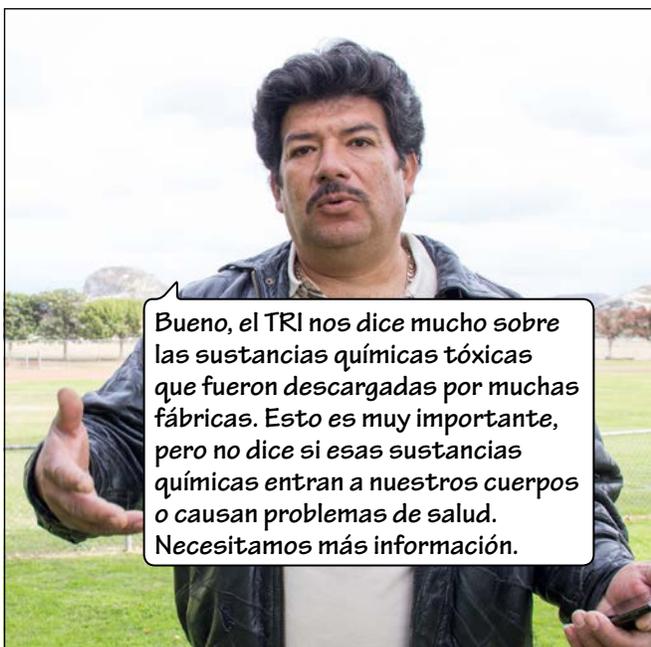
Sí, puedes encontrar el nombre y número telefónico de la persona que puede responder a tus preguntas en la página de internet: [myrtek.epa.gov/info](http://myrtek.epa.gov/info).



¿Miguel, esas sustancias químicas pueden enfermar a los niños?



Bueno, el TRI nos dice mucho sobre las sustancias químicas tóxicas que fueron descargadas por muchas fábricas. Esto es muy importante, pero no dice si esas sustancias químicas entran a nuestros cuerpos o causan problemas de salud. Necesitamos más información.



El sitio de internet del TRI, [www.epa.gov/tri](http://www.epa.gov/tri) te indicará donde puedes aprender más sobre las sustancias químicas tóxicas, la contaminación del aire y la salud.

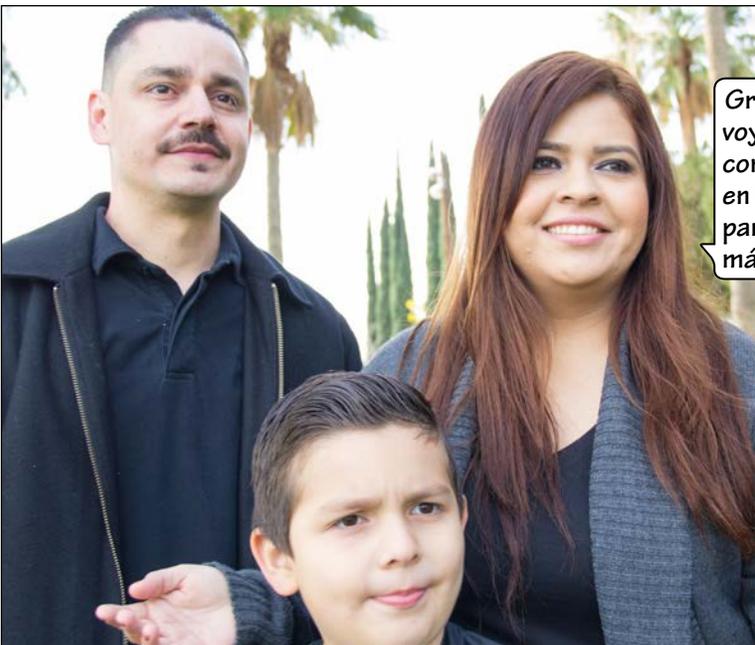


¿Por qué no veo nada sobre todos los camiones con olor desagradable que pasan por aquí, cuando busco la información en el TRI?

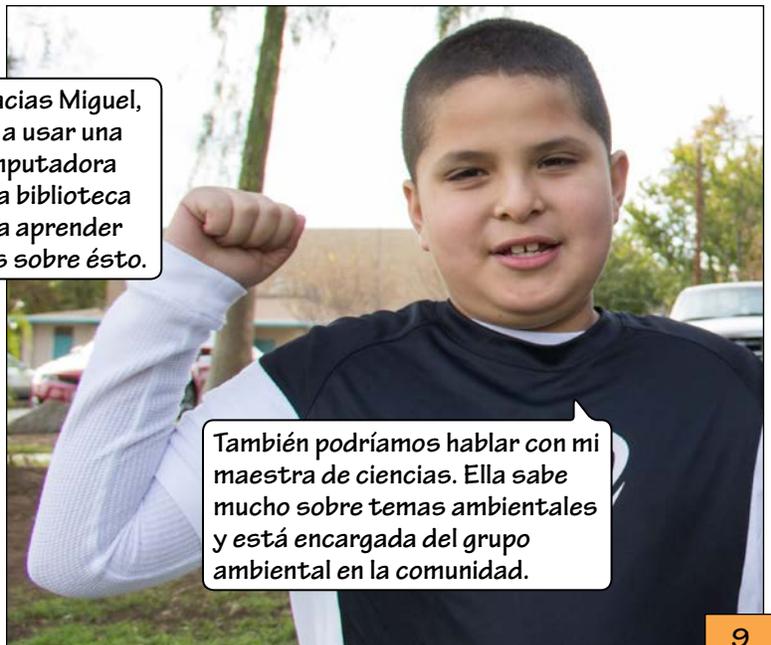


El TRI no cubre todo tipo de contaminación.

Por ejemplo, en el TRI no encontrarás información sobre la contaminación que sale de carros y camiones, las estaciones de gasolina, y el plomo en la pintura de nuestras casas. Pero el TRI nos puede ayudar a encontrar mucha información sobre la contaminación que se produce en muchas fábricas. También nos puede informar si están tratando de prevenir o reducir la cantidad de contaminación.

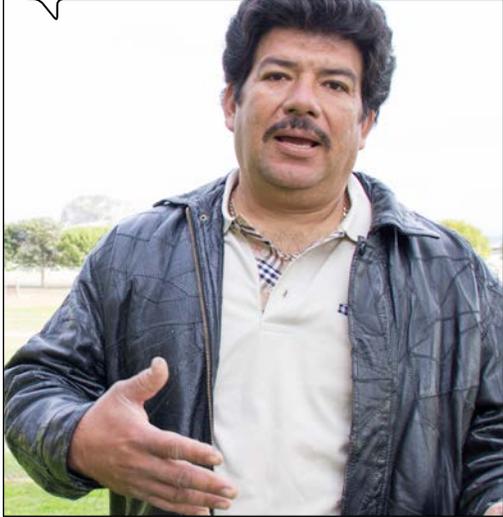


Gracias Miguel, voy a usar una computadora en la biblioteca para aprender más sobre esto.



También podríamos hablar con mi maestra de ciencias. Ella sabe mucho sobre temas ambientales y está encargada del grupo ambiental en la comunidad.

Carla, del Departamento de Salud, también es muy servicial y conoce mucha gente en otras agencias locales y estatales del gobierno que pueden ayudar a responder a tus preguntas.



Sí, es muy importante tener esta información ¡Y tenemos derecho a saber!



¡También tengo derecho a comer!  
¡Vamos a comer! ¡¡¡ Nuestra comida se está enfriando!!!



Para más información, puede dirigirse a:

Centro de Información de TRI: 800-424-9346 (seleccione la opción #3 en el menú)

Visite la pagina [www.epa.gov/tri](http://www.epa.gov/tri) para información general de TRI y [www.epa.gov/tri/communities](http://www.epa.gov/tri/communities) para información de TRI para la comunidad

Contacte a su coordinador regional de TRI:  
[www2.epa.gov/toxics-release-inventory-tri-program/tri-regional-coordinators](http://www2.epa.gov/toxics-release-inventory-tri-program/tri-regional-coordinators)

Mande un correo electrónico a Ayuda TRI: [tri.help@epa.gov](mailto:tri.help@epa.gov)

Use este sitio de internet para reportar posibles violaciones de leyes y regulaciones ambientales:  
[www.epa.gov/enforcement/complaints](http://www.epa.gov/enforcement/complaints)